



ENGLISH	FRANCAIS	ESPAÑOL
---------	----------	---------

FRONT COVER REMOVAL AND INSTALLATION
 The front cover may be removed from the hinge pins on the terminal field if desired. To do so, partially open the cover and carefully apply downward pressure DIRECTLY to the open end of one cover hinge until it snaps free. Then disengage the other hinge by holding the cover in an "almost closed" position and rotating the free end downward.
 The front cover is reinstalled by holding it in the 'almost closed' position with the open ends of the hinges against the hinge pins. Then apply pressure to the bottom of the hinge until it snaps into place.
 -Connecting block for use on distributing frames.
 - For connectorized blocks see #2 to #6 and for non connectorized version see #7 to #16.
 - Included to each package are the following:

- Block
- Mounting bracket.
- Set of mounting screws/nuts
- Top plate (Installed Into position)

WARNING: Do not attempt to remove the plate attached to the bottom of the versablock housing. Doing so will result in permanent damage.

RETRAIT ET INSTALLATION DU PANNEAU AVANT
 On peut retirer le panneau avant des charnières de la zone de raccordement, s'il y a lieu. Pour cela, ouvrir partiellement le panneau en appuyant légèrement et DIRECTEMENT sur le côté ouvert de l'une des charnières, jusqu'à ce qu'elle soit dégagée. Ensuite, dégager l'autre charnière en maintenant le panneau en position "presque fermée" et en faisant pivoter le bout libre vers le bas. Le panneau avant se réinstalle en maintenant à la position "presque fermée" et en plaçant les extrémités ouvertes des charnières sur les fiches de charnières. Les abaisser ensuite pour qu'elles s'enclenchent en place.
 - Block de raccordement utilisé sur les répartiteurs.
 - Pour les blocs à connecteurs, voir n° 2 à n°6 et pour la version sans connecteurs, voir n°7 à n°16
 - Chaque emballage comprend:

- Un block de raccordement.
- Un support de montage.
- Un jeu de vis et d'écrous de raccordement.
- Une plaque supérieure (pré-installée)

AVERTISSEMENT: Ne pas essayer d'enlever la plaque fixée sous le boîtier du block Versabloc, sinon elle sera définitivement endommagée.

DESMONTE E INSTALACION DE LA TAPA FRONTAL
 La tapa frontal puede removerse de los pernos de las bisagras de la zona Terminal si se desea. Para efectuarlo hay que abrir parcialmente la tapa y cuidadosamente aplicar presión DIRECTAMENTE al extremo abierto de una bisagra de la tapa hasta que se libere. Entonces desenganchar la otra bisagra, manteniendo la tapa en una posición "Casi Cerrada" y girar el extremo libre hacia abajo. La tapa frontal se vuelve a instalar manteniéndolos en una posición "Casi cerrada" con los extremos abiertos de las bisagras contra los pernos de las bisagras. Aplicar presión al fondo de cada bisagra hasta que se enganche en su posición.
 - Tablilla horizontal para uso en distribuidores.
 - Para tablillas conectorizadas véase N° 2 hasta N° 6 y para la versión no conectorizada véase N° 7 hasta N° 16.
 - Incluido en el cada juego son los siguientes ítems:

- Tablilla
- Soporte de Montura
- Juego de tornillos/tuercas de montura.
- Placa superior (colocado en la posición correcto)

ADVERTENCIA: Favor de no intentar remover la placa fija en fondo de la cubierta protectora del versablock, lo cual resultaría en daños permanentes. FIJAR EL SOPORTE DE MONTURA EN EL DISTRIBUIDOR
 Para montar el soporte correctamente, es imprescindible que la superficie de montura esté plana.
 Por ejemplo, las cabezas de los tornillos no deberían extenderse más allá de la superficie de montura. Asegurar el soporte de montura al distribuidor utilizando los tornillos/tuercas del paquete suministrado.
 En el caso de montura vertical, asegúrese de que una de las flechas en el soporte de montura señale hacia arriba (véase ilustración). En caso de usar los agujeros oblongos, se requieren todos los cuatro tornillos/tuercas. Algunas configuraciones de distribuidor, requieren el uso alterno de orificios de montura u equipo.
NOTA: Asegurar todas las monturas de soporte antes de instalar las tablillas.



SECURING MOUNTING BRACKET ONTO FRAME
 To mount bracket properly it is essential that mounting surface be flat. For example screw heads should not protrude beyond mounting surface. Secure mounting bracket to frame using screws/nuts. In package provided. For horizontal or vertical mounting. Ensure that one of the arrows on mounting bracket is pointing up, as shown. If using the slotted holes, all 4 screws and nuts are required. Some frame configurations may require use of alternate mounting holes and hardware.
NOTE: Attach all mounting brackets prior to installing either connectorized or non-connectorized blocks.

FIXATION DU SUPPORT DE MONTAGE AU BÂTI
 Pour monter correctement le support, il est indispensable que la surface de montage soit plane. Par exemple, les têtes de vis ne doivent pas dépasser de la surface de montage.
 Fixer le support de montage au bâti en utilisant les vis et les écrous fournis. Dans le cas d'un montage horizontal ou vertical, s'assurer que l'une des flèches du support de montage pointe vers le haut (voir l'illustration). Pour le montage dans les trous en fente, les quatre vis et écrous sont nécessaires. Différentes configurations de bâti peuvent requérir l'utilisation de trous de montage différents et de quincaillerie additionnelle.
NOTA: fixer tous les supports de montage avant d'installer les blocs.

ADVERTENCIA: Favor de no intentar remover la placa fija en fondo de la cubierta protectora del versablock, lo cual resultaría en daños permanentes. FIJAR EL SOPORTE DE MONTURA EN EL DISTRIBUIDOR
 Para montar el soporte correctamente, es imprescindible que la superficie de montura esté plana.
 Por ejemplo, las cabezas de los tornillos no deberían extenderse más allá de la superficie de montura. Asegurar el soporte de montura al distribuidor utilizando los tornillos/tuercas del paquete suministrado.
 En el caso de montura vertical, asegúrese de que una de las flechas en el soporte de montura señale hacia arriba (véase ilustración). En caso de usar los agujeros oblongos, se requieren todos los cuatro tornillos/tuercas. Algunas configuraciones de distribuidor, requieren el uso alterno de orificios de montura u equipo.
NOTA: Asegurar todas las monturas de soporte antes de instalar las tablillas.



MOUNTING CONNECTORIZED BLOCKS (Figures 2-6)
 - Connectorized cables in position.

MONTAGE DES BLOCS A CONNECTEURS (Figures 2-6)
 - Cables à connecteurs en place.

MONTAR LAS TABLILLAS CONECTORIZADAS (Figuras 2-6)
 - Cables conectorizados en posición.



SECURITY BLOCK ONTO MOUNTING BRACKET
 Position block onto mounting bracket and push down to SNAP block into position, SNAP DOWN
 For block removal see Figure 16.

FIXATION DU BLOC AU SUPPORT DE MONTAGE
 Positionner le bloc sur le support de montage, puis abaisser le bloc pour l'enclencher en place.
 Pour retirer le bloc voir la figure 16.

ASEGURAR TABLILLA EN EL SOPORTE DE MONTURA
 Colocar la tablilla en el soporte de montura y empujar hacia abajo para enganchar la tablilla en posición. ENGANCHAR HACIA ABAJO.
 Para remover la tablilla: véase ilustración 16.



MATING CONNECTORIZED CABLES TO BLOCK
 Press connectors together to engage spring clips.
 If female connector does not have spring clips, tighten the screw and use a tie-wrap to restrain the other side of the connector.

RACCORDEMENT DES CABLES A CONNECTEURS AU BLOC
 Insérer les connecteurs jusqu'à l'engagement des pinces.
 Si le connecteur femelle n'a pas de broche à ressort, Server la vis et utiliser une attache de câble (TY-RAP) pour sécuriser l'autre bout du connecteur.

ENCHUFAR CABLES CONECTORIZADOS A LA TABLILLA
 Insertar los conectores hasta el enganche de los clips resortes.
 Si el conector hembra no tiene el clip resorte, amarre las tuercas y use agarres plásticos para poner en tensión en lado contrario del conector.



NOTE: Unmating Connectors with Spring Clips:
 Insert any pointed object through window at one end of connector to depress spring clip pull connectors apart to disengage.
Unmating Connectors without Spring Clips:
 Cut the tie-wrap and remove the screw. Pull the connectors apart to disengage.
DRESSING CABLES
 Pull back cables, attach to transverse arm with tie wrap. Avoid strain on connectors by leaving minimal slack between tie wrap and connector.
 Repeat above procedure (Figure 1 to 6) for additional blocks.

NOTA: Débranchement des connecteurs avec attaches à ressort:
 Insérer un objet pointu à travers la fenêtre à une extrémité du connecteur pour ouvrir les pinces, tirer sur les connecteurs pour les dégager.
Débranchement des connecteurs sans attaches à ressort:
 Couper l'attache de câble (TY-RAP) et enlever la vis. Tirer sur le connecteur jusqu'au débranchement.
RABATTAGE DES CABLES
 Tirer les câbles vers l'arrière et les attacher à la barre transversale avec une attache de câble (TY-RAP).
 Eviter d'exercer une tension sur les connecteurs en laissant un minimum de jeu entre l'attache de câble et le connecteur.
 Répéter cette opération (étapes 1 à 6) avec les autres blocs.

NOTA: Desenchufar de conectores con clips resortes:
 Insertar un objeto puntiagudo a través de la ventanilla a una extremidad del conector para abrir los clips resorte, y jalar los conectores para desenganchar.
Desenchufar de conectores no equipados con clips resortes:
 Corte los agarres plásticos y remover el tornillo. Jalar y separe los conectores para desenganchar.
ARREGLAR LOS CABLES
 Recoger y estirar los cables hacia atrás, amarrándolos al brazo transversal con agarres plásticos.
 Evitar ejercer tensión sobre los conectores, dejando una mínima falta de tensión entre el agarre plástico y el conector.
 Repetir el procedimiento (pasos 1 hasta 6) para bloques adicionales.





MOUNTING AND WIRING NON-CONNECTORIZED BLOCKS (Figures 7-16)

- Lead cables out along transverse arm. Remove 2 ft. minimum of cable sheath. Tie wrap to mounting bracket as indicated leaving ½ inch of cable jacket beyond tie wrap.
Installation is illustrated using 100-pair cable, however, other combinations of cable may be installed as needed.
Label binder groups for identification.



PREPARATION TO MOUNT BLOCK

Unlock tabs to open block.

NOTE: Once this is done, the top plate will snap out to enable the front panel to rotate up into position too provide wire routing access.



PASS CABLE THROUGH BLOCK



SECURING BLOCK ONTO MOUNTING BRACKET

Position block onto mounting bracket and push down to snap block into position. SNAP DOWN.
For block removal: see Figure 16.



ROTATION

Open front cover.
Rotate block upwards and snap cover into slots provided on sidewalls.



FORM CABLE

Form wire bundle to right sidewall, redirect and lead to left side wall. (Tie wrap bundle temporarily to both sides of housing)

FAN OUT CABLE PAIRS AND CONNECT

Follows standard procedures for forming, routing and connecting cables.



REMOVE TEMPORARY WRAPS

Dress wires so that block can be easily closed.
DO NOT ALLOW ANY WIRES TO PROTRUDE OUTSIDE OF BLOCK.



INSTALL TOP PLATE

Dress wires within block position "L" tabs of plate under rear fanning strip of connecting block and press downwards until cover snaps closed; top plate may be removed by gently rotating terminal block open until top plate snaps free.



PROPERLY INSTALLED BLOCK

REPEAT STEPS 1 AND 7 THROUGH 15 FOR ADDITIONAL BLOCKS



REMOVE BLOCKS FROM MOUNTING

Pull down rear tabs to unlock block from mounting bracket.
NOTE: Non-connectorized block in open position is shown.

MONTAGE ET CABLAGE DES BLOCS SANS CONNECTEURS (Figures 7-16)

-Faire passer les cables le long de la barre transversale. Enlever la gaine du câble sur au moins 60cm (2pi). Fixer une attache de cable au support de montage selon les indications, en laissant dépasser la gaine de 1.25cm (1/2 po) de l'attache de cable.

PREPARATION DU MONTAGE DU BLOC

Dégager les languettes pour ouvrir le bloc.

NOTE: A ce moment, la plaque supérieure se dégagera permettant au panneau avant de pivoter en place, créant un passage pour les cables.

PASSER LE CABLE A TRAVERS LE BOITIER DU BLOC

FIXATION DU BLOC AU SUPPORT DE MONTAGE

Positionner le bloc sur le support de montage, puis abaisser le bloc pour l'enclencher en place.
Pour retirer le bloc. Voir la figure 16

PIVOTEMENT

Couvrir le panneau avant
Faire pivoter le bloc vers le haut et insérer les languettes du panneau dans les fentes prévues sur le côté.

PREPARATION DU PEIGNE DE CABLE

Regrouper le faisceau de fils en peigne sur la paroi droite et l'amener vers la paroi gauche.(Fixer temporairement le faisceau avec une attache de cable aux deux côté du boîtier.)

DISTRIBUTION DES PARES ET RACCORDEMENT

Suivre les methods standar pour la constitution du peigne, la pose et le raccordement des cables.

RETRAIT DES ATTACHES DE CABLES TEMPORAIRES

Rabatte les fils afin de pouvoir fermer facilement le bloc.
NE PAS LAISSER DEPASSER DE FILS A L'EXTERIEUR DU BLOC

INSTALLATION DE LA PLAQUE SUPERIEURE

Rabattre les fils a l'interieur du bloc. Positionner les languettes en "L" de la plaque sous la réglette de répartition arrière du bloc de raccordement et presser vers le bas, jusqu'à ce que le panneau s'enclenche; la plaque supérieure peut éter retirée en faisant pivoter et en ouvrant légèrement le bloc de raccordement jusqu'à ce que la plaque se dégage librement.

BLOCK DE RACCORDEMENT INSTALLE CORRECTEMENT

REPETER LES ETAPES 1 ET 7 A 15 POUR BLOCS ADDITIONNELS

RETRAIT DU BLOC DU SUPPORT DE FIXATION

Abaisser les languettes arrière pour dégager le bloc du support de montage.
NOTA: Sur l'illustration on voit un block sans connecteurs en position ouverte.

MONTAJE Y CONEXION DE LOS CABLES-TABLILLAS NO-CONECTORIZADAS (Figuras 7-16)

- Dirigir los cables a lo largo del brazo transversal. Remover un mínimo de 60cm (2 pies) de cubierta de cable. Asegurar con agarre de plástico al soporte de montura como indicado, dejando 1.25cm (1/2 pulgada) de cubierta mas allá del agarre.

La instalación es ilustrada usando 100-pares de cable, sin embargo, otras combinaciones de cable pueden ser necesarias. Poner etiquetas de designación.

PREPARACION DEL MONTAJE DEL BLOQUE

Desenganchar las lengüetas para abrir la tablilla.

NOTA: Cuando esto se ha hecho, la placa superior se puede desenganchar para permitir la relación de panel frontal para dar accesos para el tratado de los conductores.

PASAR EL CABLE ATRAVES DE LA TABLILLA

ASEGURAR TABLILLA EN EL SOPORTE DE MONTURA

Colocar la tablilla en el soporte de montura y empujar abajo para enganchar la tablilla en posición.
ENGANCHAR HACIA ABAJO.
Para remover la tablilla: véase la ilustración 16.

ROTACION

Abrir la tapa frontal
Girar la tablilla hacia arriba y enganchar la cubierta en las aperturas proveidas.

PREPARACION DEL CABLE

Se posiciona e conjunto de cable a la pared derecha, recorriendo los extremos de los conductores hacia la pared izquierda (por medio de agarres plásticos). Se aseguran los conductores en ambos lados.

SEPARACION Y CONEXIÓN DE PARES DE CABLE

Seguir los procedimientos estándar para formar, conducir y conectar conductores de cable.

REMOVER AGARRERES DE PLASTICO TEMPORARIOS

Colocar los conductores de modo que la tablita pueda cerrarse fácilmente.

INSTALACION DE LA PLACA SUPERIOR

Colocar los conductores dentro del bloque. Colocar las lengüetas en forma de "L" de la placa debajo de la regleta inferior del bloque conector y empujar hacia abajo hasta que cierre con el broche de presión la tapa. La placa superior puede removerse rotando ligeramente hasta abrir, hasta la placa superior se libera.

TABLILLA CORRECTAMENTE INSTALADA

REPETIR LOS PASOS 1 AL 7 HASTA EL 15 PARA TABILLAS ADICIONALES.

REMOVER LA TABLILLA DE LA MONTURA

Jalar hacia abajo las lengüetas traseras para desenganchar la tablilla del soporte de montura.
NOTA: Se muestra la tablilla no-conectorizada en la posición abierta.